

Kommentiertes Aufgabenbeispiel – Französisch Jahrgangsstufe 7


Das folgende Beispiel ist eine Aufgabe für das Leseverstehen auf dem Niveau A 1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens. Sie sollte für Schülerinnen und Schüler, die Französisch als zweite Fremdsprache erlernen, nach dem ersten Lernjahr lösbar sein.

Beschreibung der Aufgabe

In der Aufgabe müssen die Schülerinnen und Schüler einfache Handlungsanweisungen zu bildlichen Darstellungen auf Schildern in Beziehung setzen. Dabei reicht es oftmals aus, Schlüsselwörter zu verstehen und mit dem Bildmaterial zu verknüpfen.

Bezug zum Brandenburger Lehrplan

Für die Schülerinnen und Schüler, die Französisch als zweite oder dritte Fremdsprache lernen, weist der Rahmenlehrplan nur den Abschlussstandard für die Jahrgangsstufe 10 aus. Man kann davon ausgehen, dass im Laufe der ersten beiden Lernjahre in der zweiten Fremdsprache das Niveau A1 bis A2 erreicht wird, je nach Bildungsgang und individuellem Lernfortschritt. Die Beschreibung der entsprechenden Standards kann dem Rahmenlehrplan für die erste Fremdsprache entnommen werden.

 Die Schülerinnen und Schüler verstehen einige wesentliche Aspekte (...) einfacher Texte, wenn sie mit deren Themen und Textformaten vertraut sind.

Dazu gehört im Einzelnen: (...)

Einfache, klar formulierte Anweisungen sowie einfache unkomplizierte Anleitungen und Vorschriften verstehen (...). (Ministerium für Bildung, Jugend und Sport Land Brandenburg: Rahmenlehrplan für moderne Fremdsprachen, Jahrgangsstufen 1-10, 2008, S. 35)

Außerdem erfordert die Aufgabe den Einsatz von Lesetechniken (vgl. Rahmenlehrplan: Methodische Kompetenz, S. 38), so z.B. die Nutzung von Bildern zur Texterschließung und die Konzentration auf das Erkennen von Schlüsselwörtern.

Bezug zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen:

A 1: Kann vertraute Namen, Wörter und ganz elementare Wendungen in einfachen Mitteilungen in Zusammenhang mit den üblichsten Alltagssituationen erkennen.

A 2: Kann konkrete, voraussagbare Informationen in einfachen Alltagstexten auffinden (...). Kann Einzelinformationen in Listen ausfindig machen (...) und kann die gewünschte Information herausgreifen (...). Kann gebräuchliche Zeichen und Schilder an öffentlichen Orten (...) verstehen (...). (Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, 2001, S. 75)

Lösungen:



Folgende Antworten sind richtig.

Panneau	1	2	3	4	5	6
Consigne	E	A	D	F	H	B

Für die Beurteilung der Schülerleistung ist von folgender Einschätzung auszugehen:

Sicher	6 richtige Antworten
Überwiegend sicher	5-4 richtige Antworten
Noch nicht sicher	3-2 richtige Antworten
Üben notwendig	1-0 richtige Antworten

Aufgabe

Aufgabe 1		
Lire et comprendre		PANNEAUX

- Voilà quelques panneaux. Qu'est-ce qu'ils veulent dire ? Quelle consigne correspond à quel panneau ? Attention ! Il y a deux consignes en trop.
- Hier siehst du eine Reihe Hinweisschilder. Was bedeuten sie? Finde zu jedem Schild die passende Anweisung. Aufgepasst ! Zwei Anweisungen bleiben übrig.

PANNEAUX

1



2



3



4



5



6



CONSIGNES

- A Attention aux enfants qui passent !
- B Ne tournez pas à droite !
- C Ne traversez pas la rue !
- D Les toilettes sont par ici.
- E Le téléphone public est ici.
- F Il est interdit de fumer.
- G Il est interdit d'entrer avec des glaces.
- H Il est interdit d'utiliser les téléphones portables.

Panneau	1	2	3	4	5	6
Consigne						

Quelle:

Lernausgangslage Jahrgangsstufe 7 im Fach Französisch, Schuljahr 2009/10 (Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung Berlin/ Ministerium für Bildung, Jugend und Sport Brandenburg, 2009)